

Editorial Vasca EKIN, S.R.L.

PERÚ 175 - T. E. 30 - 3210

BUENOS AIRES 8 Agosto 1953

Revista Euskara - Bauphen 1878-1883
Revista de las Provincias Vascongadas - Urtia (1878-1879)
Euskal - Erria - Donostia 1880-
Musal - Eria - Bilbao
Lan - Eria - Bauphen
Luzak Bat - Bilbao
Calendario Eria - Bauphen - Bilbao

99

Querido Manuel: Sin mayor novedad, mejor dicho, he hecho una doble gestión, con dos personas de la época del P. Ibero, y según ciertas referencias una de ellas guarda algún documento de esa época, acaso el Sermón, tal vez alguna carta de Sabino a Ibero, no se, pero se me insinúa que algo guarda desde entonces como oro de muchos kilates. Veremos si doy con algo.

He pedido el "Amayur" que procuraré ver bien, cuando me lo entreguen,

No me parece mal que el tema de la obra ~~se~~ fuera el de los precursores del nacionalismo, pero identificados ~~ya~~ personificados en Campión. Recuerdo que hace unos años di yo una conferencia en Acción Vasca, sin importancia, sobre ese tema.

He recibido la del 5 cte. Jon Bilbao no te ha contestado porque todo su fichero lo tiene en Madrid, donde creía que le iban a publicar su obra, pero por lo visto tiene algunas dificultades. Me figuro que cuando recibió la tuya escribió y todavía no ha recibido los antecedentes de Campión.

Por cierto que hay que repasar los datos de la relación que envías de Campión, Yo tengo la primera "Euskariana. 1ª parte. Historia a través de la leyenda. Bilbao 1896, tomo IV, Biblioteca Bascongada de Fermín Herranz", pero terminado de escribir en Pamplona 7 de Diciembre de 1883. Pero la verdad que es complicada la clasificación de Campión de sus Euskarianas, aunque en realidad resulta así por ignorancia o desconocimiento, pues me da la sensación de que la cosa está perfectamente clasificada. Por ejemplo la segunda "Euskariana. Fantasía y Realidad, Biblioteca de Fermín Herranz, ~~Biblioteca de~~ tomo IX, Bilbao 1897" la considera en la clasificación 2ª Parte, y tiene razón en cuanto que es la segunda Euskariana, En cambio al reseñar la "Euskariana. Fantasía y realidad, de 1918, la clasifica como volumen 2º. Me estoy armando un poco de lío, pues no las tengo delante de ahí la dificultad.

Pesta serie

Mira, poder escribir un artº pueden hacerlo muchas personas. Pero dónde se publica. Estoy seguro que ni Noel, ni Guaresti, por ejemplo, hacen algo para La Nación. Y si no es ahí dónde puede publicarse?. Por eso tal vez tendríamos que pensar en buscar la salida de Constantino del Eria, que no se si me saldrá con que no tienen espacio, porque las páginas, que creo son dos, de huecograbado la tienen reservada para firmas como Marañón, Baroja, etc.etc. Brges, entre los argentinos, y algún otro. Si La Prensa no tuviera la actual significación tal vez me sería fácil, y aún ahora también, con un amigo que manda mucho allí, pero me parece que aunque su firma para la actual situación tendría mucha repercusión para la obra general sería de poca transcendencia.

He haces de vez en cuando unas preguntas bastante absurdas. Por ejemplo, es que no tienes el Sorarrain a tu disposición? Pues allí encontrarás todo lo que te interesa para las revistas, etc, y me parece que si alguien puede pedir la obra eres tú. Y por cierto que ahora que hablamos de ello, yo creo que habría que pensar en realizar alguna gestión, con algún diplomático, para intentar devolver la obra digo biblioteca de Sorarrain. No te parece?

De todas formas, voy a estudiar un poco eso de las revistas que te interesa y te enviaré los datos.

No quiero nada con Martínez Alcubilla, pues además de dar sablazos aún tienen la humorada de hacer chistes. Eso no quita para que procure estar correcto con él, pero nada creo se pueda apoyar en él. Su cuñado, que también dió algún sablazo, a tu costa, en Chile, me decía cosas muy gordas de él. Y además hasta tengo idea que llegó a presentarse en mi nombre a algunas personas, para también dar nuevos golpes al bolsillo. No es que a mí me diera muchos golpes, pero sí alguno, y para lo que yo dispongo de mucha mayor importancia que para el que gana bien, tiene posibilidades.

Un abrazo

[Handwritten signature]

Todos bien. Y mis salud y los de los y mis salud, salud, salud y lo que queráis.

790002

PERÚ 175 - T. E. 30 - 3210

BUENOS AIRES 26 Agosto 1953

Querido Manuel: Llegó tu carta 8, perdón 12. Y un poco animado por ella he escrito un artº que titulo "Una institución sabiniana desconocida. El Colegio Seráfico de Estella". Ya lo tengo escrito, pero espero me envíen copia de una carta de Sabino a Ibero que creo existe aquí en poder de un discípulo del P. Ibero. El artº y salvo la intercalación de la carta, si aparece, es la de presentar al P. Ibero en Pamplona, mientras Sabino en Bilbao, eran perseguidos por las mismas causas. Copio muchos párrafos del "Sermón" cuyo contenido es idéntico al sostenido por Sabino en sus escritos, y tengo en cuenta las relaciones epistolares que tuvieron que animaron al P. Ibero a fundar el Colegio Seráfico inspirado en los ideales de Sabino, Jaunkeikoa eta Legi Zarra, la patria para Dios.

Quiero leersele también al P. Pio antes de enviarlo, y te enviaré también copia a tí. Claro que como documento va la copia fotográfica del lema de aquella escuela que dice más de todo lo que pueda afirmarse. Y hay que tener presente que se fundó e inauguró el día 21 de Noviembre de 1903, cuyo cincuenta centenario también lo celebran los capuchinos, pues de aquí fué el único que vive, alumno de aquella escuela, pues el P. Pio era ya fraile y profesor en Pamplona en ese momento.

El discurso de Moraza, ~~comunicado en Pamplona el 21 de Noviembre de 1903~~ está publicado en los primeros tomos de la Biblioteca Herranz Los tomos III y IV en el año 1896 ~~aproximadamente~~ precisamente.

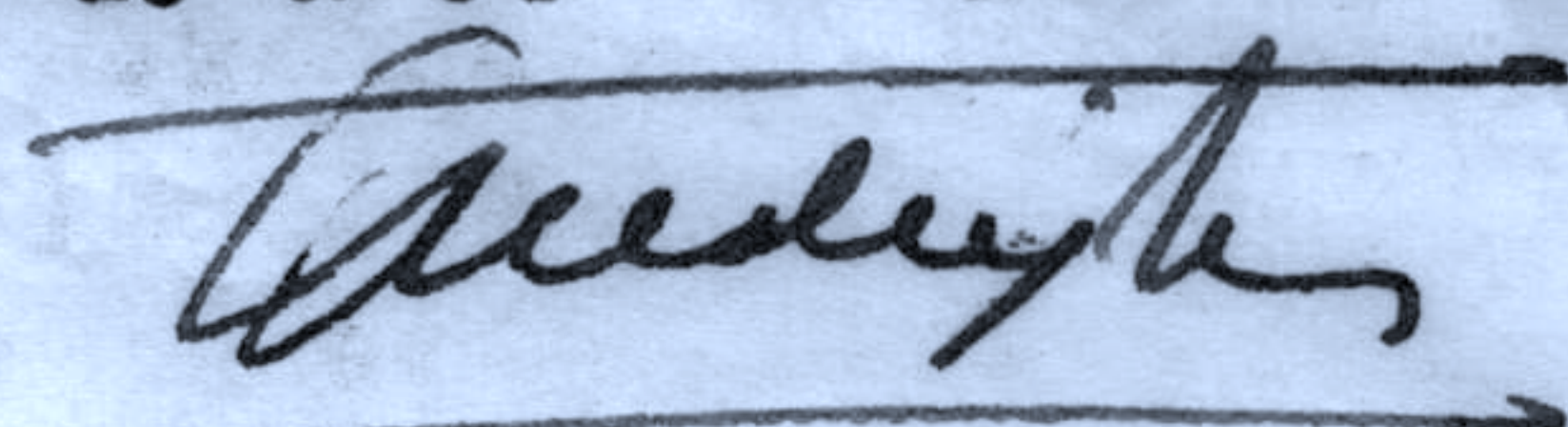
Y ya que hablamos de obras te voy a decir que de las referencias que me enviaste de obras de Campión, creo que tienes mas detalles o detalles complementarios en el índice de "obras del autor" que aparecen relatadas en nuestra edición de "Blancos y Negros". Pero tampoco es completa. Por de pronto, ni en tu relación ni en la de Blancos y negros aparece:

- + "Certamen literario en la ciudad de Pamplona, 1882, Pamplona s/f. Lerda. in 8º 75 pág. (Contiene "La Visión de D. Carlos Príncipe de Viena" de Arture Campión).
- + "Una noche en Zugarramurdi", capriche clasico romántico. Pamplona 1882, también de Don Arture.
- + "Contrastes (Cuadros de costumbres) Denalesa (a ratificar pues teme tengo un error) anchinakeen ondo esanak. Pamplona 1882. (Fué reproducida en "Euskal-Erria".
- X ~~"Ensayo acerca de las leyes fonéticas de la lengua euzkara. San Sebastian 1883, Baroja, in 8º 69 pag. (Se imprimió antes en Euskal-Erria).~~
- X ~~"Gramática, etc. (la referencia está en Blancos y Ngeros).~~
- X ~~"Don Garcia Almerabid..... id.~~
- g Euskariana. 1ª parte. Historia a través de la leyenda. Tomo IV Biblioteca Bascongada de Fermín Herranz. Bilbao 1896 (la tengo yo.
- g Euskariana. Segunda parte. Fantasía y Realidad. Tomo IX de Biblioteca Bascongada de Fermín Herranz, Bilbao 1897.
-
- X ~~.....~~
- X ~~Euskariana. Sexta parte. Fantasía y realidad, volumen 2º. Pamplona Jesús García impr. 1918.~~
-
- X ~~Euskariana "Los orígenes del pueblo euskaldun. Iberos, Keltas y Baskos. Volumen primero. Prolegómenos. Primera Parte. Testimonios de la antropología, Etnografía, etnología y Arqueología. Impr. Jesús García, Pamplona 1928.~~
- X ~~Euskariana Décima serie..... Imprenta Jesús García. Pamplona 1931.~~
- X ~~Euskariana, Undeioima serie. Años de Historia, volumen quinto. Gacetilla de la Historia de Navarra. Impr. Jesús García. Pamplona 1934.~~

Me parece muy bien que hayas pedido a Delfín esas cosas que deben hacerse en la casa. Me figure que antes de que tú lo indicaras, y como consecuencia de su última visita algo dispondría a esos efectos. Un abrazo

[Handwritten signature]





101

Editorial Vasca EKIN, S.R.L.

PERÚ 175 - T. E. 30 - 3210

BUENOS AIRES 1 Septiembre 1953

Querido Manuel: Te incluyo copia del art^o que envío, mejor dicho, que enviaré a EBB pero el sábado o lunes, pues ese día tengo que retirar la reproducción fotográfica demostrativa de la existencia de la famosa Escuela de Lizarra, tan ignorada como eficaz en aquellos tiempos. Bien quisiéramos proclamar hoy su existencia.

Me hacías alusión en una de las tuvas del desconocimiento de la revista Euskal Erria donostiarra. Por favor Manuel, que se trata nada menos que de la famosa publicación de Manterola, famosísima, que siguió el ejemplo de la Revista Euskara de Pamplona.

Para que no ocurra lo mismo otra vez te doy detalles. Euskal-Erria se fundó en Julio de 1880 por José de Manterola, y dejó de salir en Diciembre de 1918. Era bilingüe, y en ella han colaborado todos los hombres de letras de ese periodo. Se editaba en Donostia. Al calor de esa revista se fué preparando el Cancionero de Manterola y toda la gran labor que aquel desarrolló. Cuando alguien habla de la revista Euskal Erria no se refiere a otra que a esta.

Esa otra publicación que tu aludes de Bilbao no tiene la importancia que tuvo esta publicación que solo mejoró la revista de Estudios Vascos.

No es solo idea mía que tu hagas la biografía de Campión, si bien no estas mencionado. Tendo delante una carta de Aguerre, de 29 de Julio escrita a Jesús de Zabala. Dice: "Bien se que los vascos argentinos y los de otros sitios se aprestarán a honrar, con motivo del centenario de su nacimiento, la memoria de este esclarecido patricio vasco. Y no dudo que lo harán espléndidamente si tienen conductores como Va, tan imbuídos en la mística del gran polígrafo vasco. Me congratulo de las noticias que me da a propósito de la actividad de esos núcleos de vascos y vasquistas para la conmemoración del referido centenario, lo cual no es extraño ya que Campión siempre ha tenido en América y sobre todo en la Argentina una dilección especial.....Conviene que sepa que, si aspira a una biografía integral de Campión, debe investigar en el Archivo de Navarra, poniéndose de acuerdo conmigo o con las personas que yo le indique..la biografía que creo yo que algún nabarro debe escribir de Campión..."

Estoy con Agurre, algún nabarro, y no que esté allí, pues carecería de libertad debe escribir la biografía de Campión. Ellos se prestan, concretamente Aguerre que en otro párrafo añade "si es que interesa algo más sobre este asunto (Biografía de Campión), estoy a su disposición para informarle!"

No se puede pues desaprovechar esa oportunidad. Yo creo que es preciso utilizarla inmediatamente. Eso sin perjuicio de la edición de las Obras Completas, que esto si no hay dinero es imposible hacer nada, y por desgracia nosotros no tenemos. Y lo peor que esto va a afectar al resto de las publicaciones. No se qué pasa, pero no hacemos caja, no se vende, o no pagan. Además llevamos meses y meses sin nada nuevo. Parece que estos días nos entregan en libro de Barndiaran. Pero nadie sabe a costa de qué sacrificios se puede editar esa obra. También está paginada la obra de Basaldúa, El Libertador Vasco, que uno de estos días se le enviará un juego de copias para que prepare el prólogo.

PERÚ 175 - T. E. 30 - 3210

BUENOS AIRES 2 Septiembre 1953

Querido Manuel: Se van aclarando las cosas. El P. Pio me llame y me dice que ha encontrado una nota tomada por un compañero suyo de aquella época. Y dice que el defensor del P. Ibero fue Sanchez Merco, bajo la dirección de Ramón Nocedal. Está pues la cosa en su lugar.

Me dice además que el director del "El Porvenir Navarro" que fué quien denunció al P. Ibero fué Lacoiz. También es un dato que hay que tener en cuenta.

Esperaba otras informaciones de otro del interior, pero no me ha contestado todavía. Y me sorprende. Me aseguran que posiblemente guarde alguna carta de Sabino, o por lo menos copia. Por eso interesante esperar esta información.

Ha estado aquí unos días El director de la Unesco Evans. Con él vino Antonio Gamarra. Tu me lo decías en una carta hace mucho tiempo. Pero lo que es muy extraño es que no haya respirado. Ni una llamada por teléfono, ni una referencia por alguien, nada, silencio absoluto. La única persona a quien vió fué a Tellagorri. Este había recibido una nota del viaje indicándole que le gustaría hablar con él y que intentara encontrarlo pues era difícil para él saber dónde se iba a encontrar en Buenos Aires. Ignoraba Tellagorri todo, pero por uno y otro lado ya consiguió localizarlo, el hotel. No lo encontré. Entonces dejó su nº de teléfono. Y se citaron para las 8 de la noche. Allí estuvo Tellagorri y parece ser que le habló de muchas cosas generales pero sin concreción de ninguna. Pero ni palabra de nada con relación a los de aquí. Mejor dicho, sí parece que algo le dijo con relación a Basaldúa que sabía que trabajaba mucho, y nada más. No me puedo explicar la conducta de Gamarra, que llama a Tellagorri - ninguno de los dos se conocían - y no procura siquiera dar una llamada telefónica a cualquiera de sus amigos o conocidos. Tu lo conoces muy bien y acaso tu te lo expliques. Yo lo conozco tam bién como cualquiera, en los tiempos de Vitoria, en los de EBB de Bilbao en la guerra, en HENDARA, en Medoun, etc.etc hasta que de San Juan de Luz él marchó para Irlanda y yo requerido por Leizaola para el interior de Francia, pero esto es como para no conocerlo.

Te estoy escribiendo con gafas. Fui con Mariacamen al oculista y me dijo que tenía un poco de vista cansada. Total que desde el lunes uso gafas para leer. Viejuz evidente.

Ya me dirás algo respecto al artº que fué ayer. El sábado espero tener copia del documento de la Escuela de Lizarra. El lunes podría enviarlo a EBB pero espero tus indicaciones.

Y qué sal pesasteis el día 31?. Me figure que nos tendréis informados.

Un abrazo

